「躉市砵」
爲加拿大最好香烟

廣萬生雜貨發行
WONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone: MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

新到
冬節禮品上市
糯米枝干
生晒欖枝干
翠香糖姜
錦盒茗茶
西洋菜干
大沙田柚
沙坪粉葛
揀手發菜綠豆

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

應時水貨
槟芋仔　紅芋仔
沙田柚　沙坪粉葛
槟芋頭　鮮佛手白果
一九五七年滿載榮歸大吉勝
一九五六年最新冬季行
情都經已出版
如未取到　函索即奉

永泰公司 下城 華埠
WING TAI CO.
116 2nd Ave E.
Calgary, Alta.
Phone 694675

本店專營 合時瓜菜 祖國雜貨 鮮肉燒臘
白油腸　臘鴨
鴨肝腸　鴨下庄　發行
五花臘肉　鴨片肉
新祖國精製名師到
新到合時水貨　罐頭食品

BING WONG
Percy H. Allman Ltd.
Real Estate
2191 W. Broadway Vancouver 9, B. C.
Phones: Office BA. 3912 Res: CE. 0710

◎家庭兼事業，一舉兩備的雜貨生意。具有四聯房一組。位在西區繁盛大道。每日生意過百元。初次出賣。取價甚平。此乃生活安定。勞力甚少之事業也。

◎四房住宅，超乎其類
位在南雲。陽光普照之區。握交通之便利。屋式新穎。房舍寬廣。構造均用上材。堅實優雅。同級屋舍中。此乃上乘者。如欲一觀爲快。請電話約。候無任歡迎也。

奧文實業有限公司黃文炳謹啓

世界新聞

日將在東南亞舉行流動貨樣展覽

東京。泛亞社電。日本爲設法增進重工業機械出口數量。將於十二月十八日起。在東南亞各地舉行流動性貨樣展覽。陳列各種最新式之機械出品。現時日本對東南亞之重工業機械出口數量。每年約達八千一百萬美元。已由日方指定之展覽物品。包括紡織機。縫級機。農業器機。汽車及造船模型等。流動展覽地點爲西貢。曼谷。仰光。哥侖布。孟買。加拉齊。新加坡及雅家達。

同時。今年十月份。日本出口總數開創戰後新紀錄。達二二二。一三二。〇〇〇美元。較去年十二月所保持之最高紀錄。超出一百零六萬美元。

日三位書法家接納訪台邀請

東京。泛亞社電。日本書法家三人。受自由中國之邀。將赴台灣作友好訪問。俾能自書法增進兩國人民之密切認識。此三人中包括前文部省（教育部）大臣。現任日本書法聯合會主委之高瀨莊太郎。彼等已定於一月十一日。自日飛赴台北。作十日訪問。

唐人街附近。一棟地兩間屋。前屋有兩睡房。餐廳。客廳及廚房。英坭土庫及炭爐。後屋現租四十元。取價八千五百元。可統銀期。

東區新屋一間。樓上樓下兩層。每層有廚房。浴室。樓上現租八十五元。樓下租七十五元。交通方便。附近有唐人住家十餘伙。取價壹萬六千元。

本處有柏文。屋宇。餐館及菓仔舖出賣。僑胞光顧。無任歡迎。

中國經理公司
代理人林逸娟謹啓
地址：片打街二五六號
電話：MA. 1722　MA. 8105
夜間：HA. 1532R

Pictures 美麗女郎模特兒影片幅幅不同姿勢剪此街白連銀壹元寄來
Big Ben Imports 28 B
778 McMillan Ave. Winnipeg Man.

馬文仲會計師事務所
各稅塡報　會計審計
電話 TA. 3621
地址：九巴爾市定街東四一〇号
410-193 East Hastings
VANCOUVER, B. C.

◎東號李福專醫跌打刀傷奇難雜症限日痊癒
秘製環球唯一實驗包愈皮膚百病膏　每盒銀式元半
專驗如神少林寺跌打立即散瘀止痛消腫吊筋散　每料銀拾圓
連年嬰脚珠珀實驗拔毒生肌增白散　每瓶銀拾元
包愈直止心氣痛茶每包一元七毛五　立止小腹氣痛茶每包壹元七毛五
本僑生意務所寓哥倫門牌四百四十五號東方旅館壹百廿式號房
總訊處 LEE FOOK HOTEL EAST
445 Gore Ave. Vancouver 4, B.C. Canada
雲埠代理處金利源大藥房

Dollar Tailors Co.　548 Main St.
Phone TA. 7710　大來洋服公司　Vancouver, B. C.
本公司新辦到一批靚西辦絨料
爲酬謝顧客起見特價賣平！
◁定做每條▷
特價 $8.50 至 14.50

Oppenheimer Bros & Company
are now in the
Wholesale Flower Business
Located at
256-258 E. Georgia Street
in Vancouver, B. C.
We Cordially invite you to
come in and see us
Our Telephone is MUtual 3-3391
本公司現已加入爲生花發行家。位於雲埠。佐治街東式五六—式五八號。我們誠懇邀請列位。親臨參觀。
本公司電話 MU. 3-3391
奧彬喜馬兄弟公司敬約

漂列地哆麵包現改名爲GB哆其名雖改易但該麵包仍係我公司所發賣仍爲舊人員所製造請君購買GB哆麵包其餘在何處購買時時新鮮

◎新型西飡館出賣
本西餐館連實業位于亞士尾利慎血埠式街。設備新型上等傢俬。地位適中。向來生意興旺。惟限于人力問題。各股東願割價出賣。如有誠梓願營斯業者。請函商面洽均佳。如在卑詩省附近與雲埠關邦健先生面洽。如在亞、沙等省者。請直接與本餐館主人商洽。如欲獨資生意亦由尊意。
通訊處 CLUB CAFE
638 2nd St,
Medicine Hat, Alta
銷貨電話 TA. 4091

美國總統輪船公司

You Can Pay Here the Low-Cost Steamship Fare to Bring Your Loved Ones from Hong Kong
在加給最低廉之船票價值
送達親朋由香港至舊金山
總統船由香港至舊金山
AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司
Chinese Passenger Office:
781 Sacramento Street
San Francisco 8, Calif.
QUON ON CO., LTD. General Agent
254½ Pender Street East
Vancouver, B.C.

園口出租
位於孖連街路邊十個力架乾淨好地。有去水溝渠。隨時可以耕種。灌溉便利。園內住屋車房以及棧房各一間。平租。如意者請到本公司商議。

園口出賣
位于孖連街路邊四個力架乾淨好地。隨時可以耕種園內有住屋棧房各一間平賣

旅舘出賣
近唐人街二百號部洛。十六個房旅館。每個都有冷熱水裝置。平租有批。業主因病。急賣。價銀式千八百元。

旅舘連樓出賣
近故蘭街。三層磚樓。樓上旅舘樓下舖。每個房都有冷熱水裝備。除清各項使用。每年乾淨入息約莫萬一千元。生意連實業共賣九萬四千五百元（一半現銀餘充銀期）

栢文出賣
貼近唐人街。三層樓。有聯房十九組。有三合土庫。自動煖氣爐。每年乾淨入息近萬銀。價銀八萬元（四萬五元現銀餘充銀期）

磚樓出賣
離唐人街不遠。街角位置。地濶七十五尺。深一百二十尺。樓上有三或四个房。柏文廿組。有土庫。自動油爐。不須業主管理。每年乾淨入息約莫壹萬元價銀十萬零五千元。

住屋出賣
（一）近唐人街。六百號部洛。兩層樓。一棟地。屋內水電齊備。乾淨企俐。業主急賣。價銀七千五百元（二千五百元現銀。餘充銀期。每月五十元）
（二）近唐人街。兩層樓。樓上樓下各四個大房。可住兩伙人。乾淨企俐。業主急賣。價銀八千九百元。

住屋出租
奇化街四百六十一號。五个房出租。每月租銀五十五元。
麦氏置業貿易有限公司
雲埠：緬街五三九號
電話：MA 九六式一
晚間 KE 三九壹二R

片打東街六百號步洛
有屋出賣
有意者請打電話與樓數新君接洽
HA. 3788

TAtlow 電話 1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳
康健各種保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
塡報入息稅紙
移民入籍文件

美國
最上等
貳士
白米
省
雙龍牌
孖鐵孖
代理雲埠
廣萬生
元發
元豐
庚利
中和行

美國總統輪船公司
華人客務
代理環球各航空公司飛機客票
代售詩曼亞歐路火車票
辦理旧國護照各種旅行文件
總代理美國總統輪船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES
總統安號
由大埠開往香港船期
十式月十五日
威爾遜總統　正月六日
由香港開往大埠船期
威爾遜總統　十式月十五日
克利夫蘭總統　正月十五日
由本號交輪船費，由本號發輪預留船位定單。指定排客乘有一定船期之總統船來加。保証有位。快捷安當。欲知詳細。請向各埠分代理。
Quon On Co. Ltd.
254½ E. Pender St.
Vancouver, B. C.
Tel. PA. 1025